

7
LIEDER

für
gemischten Chor.

VON

Johannes Brahms.

OP. 62.

Partitur Pr. 4 Mark n.
Singstimmen (jede à 1 Mrk. 20 Pf.) .. 4 Mark 80 Pf. n.

Ent^o Stad. Hall.

Verlag und Eigenthum

von

N. SIMROCK IN BERLIN.

London, Stanley Lucas, Weber & C^o

1874.

WARNUNG.

Die Vervielfältigung der Singstimmen zu diesem Werke ist bei Strafe des Gesetzes verboten und warne ich ausdrücklich davor, da ich Uebergriffe in meine Verlagsrechte rücksichtslos verfolge.

N. Simrock.



The duplication of copies of any portion of this work, either in print or in Manuscript is illegal, and I hereby give notice that all trespassers on my copyright will be prosecuted.

N. Simrock.

N^o 1. Rosmarin.

Rosemary.

Aus des Knaben Wunderhorn.

Gehend. (Andante.)

Joh. Brahms. Op. 62.

Sopran. *p*
 1. Es wollt' die Jung - frau früh auf - stehn, wollt
 1. *At* mor - ning^s prime went forth a maid, and

Alt. *p*
 2. Es sollt' ihr Hoch - zeits kränz - lein sein: „Dem
 2. *If* was to be her bri - dal day: "Oh

Tenor. *p*
 3. Sie ging im Grü - nen her und hin, statt
 3. *But* stead of ro - sea she could see no

Bass. *p*
 4. Sie ging im Gar - ten her und hin, statt
 4. *The* mai - den sought till close of day, and

dolce
 in des Va - ters Gar - ten geh'n. 1. Roth'
 in her fa - ther's gar - den stray'd. 2. Ihr

fei - neu Knab', dem Kna - ben mein. 3. „So
 love, I'll hold thee dear al - way. 4. Das
 1. She
 2. I'll
dolce

Rös - lein fand sie Ros - mu - rin:
 flow'r that bloom'd but Rose - ma - ry:

Rös - lein brach sie Ros - ma - rin:
 made her wreath of Rose - ma - ry:

1. Rös - lein wollt' sie bre - chen 2. Rös - lein roth, ich brech' <i>each</i> <i>1. sought for ro - ses white and</i> <i>2. pluck ye ro - ses, white and</i>	ab, da - von wollt' sie sich ab, da - von will ich mir <i>red, and meant of them to</i> <i>red that with ye I may</i>
3. bist du, mein Ge - treu - er, 4. nimm du, mein Ge - treu - er, <i>3. art thou gone, my on - ly</i> <i>4. thou art dead, my on - ly</i> <i>dolce</i>	hin! Kein Rös - lein ist zu hin! Lieg' bei dir un - ter <i>love! No ro - ses more I'll</i> <i>love! I'll sleep be - neath the</i>
1. Roth Rös - lein wollt' sie bre - chen 2. Ihr Rös - lein roth, ich brech' <i>each</i> <i>1. She sought for ro - ses white and</i> <i>2. "I'll pluck ye ro - ses, white and</i> <i>dolce</i>	ab, — da - von wollt' ab, — da - von will <i>red and meant of</i> <i>red that with ye</i>
3. „So bist du, mein Ge - treu - er. 4. Das nimm du, mein Ge - treu - er, <i>3. "And art thou gone, my on - ly</i> <i>4. "If thou art dead, my on - ly</i>	hin! — Kein Rös - lein hin! — Lieg' bei dir <i>love! — No ro - ses</i> <i>love! — I'll sleep be -</i>

ma - - - chen ein win - - - den, ein <i>ga - - - ther a</i> <i>bind - - - me a</i>	Krän - ze - lein wohl Krän - ze - lein so <i>gar - land fair to</i> <i>gar - land fair to</i>	schön, schön. <i>cieu."</i> <i>cieu."</i>
fin - - - den, kein Lin - - - den, mein <i>ga - - - ther, no</i> <i>lin - - - den, now</i>	Krän - ze - lein so Tod - ten - kränz - lein <i>gar - land fair to</i> <i>life and love a -</i>	schön. schön. <i>cieu."</i> <i>cieu."</i>
sie sich ma - chen ein ich mir win - den, ein <i>them to ga - ther a</i> <i>I may ga - ther a</i>	Krän - ze - lein so Krän - ze - lein so <i>gar - land fair to</i> <i>gar - land fair to</i>	schön. schön. <i>cieu."</i> <i>cieu."</i>
ist zu fin - den, kein un - ter Lin - den, mein <i>more I'll ga - ther, no</i> <i>neath the lin - den, now</i>	Krän - ze - lein so Tod - ten - kränz - lein <i>gar - land fair to</i> <i>life and love a -</i>	schön. schön. <i>cieu."</i> <i>cieu."</i>

Nº 2. Von alten Liebesliedern.

"Before my fair one's window"

Aus des Knaben Wunderhorn.

Lebhaft. (With animation.)

Sopran.

1. Spä zieren wollt' ich reiten der Liebsten vor die Thür, s'e
 1. Be - fore my fair one's window, one morn I meant to ride, she

Alt.

Tenor.

Bass.

blickt nach mir von weitem und sprach mit gro-sser Freud! Seht dort mein's Herzens
 from a - far es - pired me said to her - self with pride: "My true love, that is

Zier wie trabt er her zu mir, wie trabt er her zu mir!
 he, he ri - deth forth to me, he ri - deth forth to me!

dist. *p*

Trab, Rösslein, trab, trab für und für, trab, Rösslein, trab, trab
Trot, po-ny, bear him safe to me, trot, po-ny, trot,

Trab, trab, Rösslein, trab, trab, trab, trab, trab, Rösslein, trab, trab
Trot, trot, trot, po-ny, trot, trot, trot, trot, trot, po-ny, bear him

Trab, trab, trab, Rösslein, trab, trab, trab, trab, trab, Rösslein, trab, trab
Trot, trot, trot, trot, trot, trot, trot, trot, trot, trot, trot,

trab für und für. 2. Den Zaum, den liess ich schiessen und sprengte
bear him to me. 2. I shot a - long the pathway, and go - lopp'd

für und für.
safe to me.

hin zu ihr, ich thät sie freundlich grüssen und sprach mit Wor. ten süß:
to her side, with pleasant words and greetings in con - verse sweet we tied:

„Mein
My

Schatz, mein höch - ste
true love, say no

Zier, was macht ihr
more, why stay ye

vor der Thür, was
at my door, why
die

macht ihr vor der
stay ye at my

Thür?
door?

Trab, Rösslein, trab, trab
Stand, po - ny stand be -

Trab, trab, Rösslein
Stand, stand, po - ny

her zu ihr,
fore her door,

trab, Rösslein, trab,
stand, po - ny stand,

trab her zu ihr.
stand at her door.

her, trab, stand,
stand,

trab, Rösslein her zu
stand, po - ny stand be -

ihr, zu ihr.
-fore her door.

trab, Rösslein, trab,
stand, po - ny stand,

trab zu ihr.
at her door.

3. Vom Hüss - lein mein ich spran - ge und hand es
 3. I from my horse a - ligh - ted, and tied him
 4. Wir setz - ten uns da nie - der wohl in das
 4. Then hand in hand we wan - der'd where meads were

an die Thür, thät freund - lich sie um - fan - gen, die Zeit wurd
 to the gate, full ma - nya vow we pligh - ted as in the
 grü - ne Gras und san - gen her und wie - der die ul - ten
 fresh and gay; that ne'er we would be sun - der'd we wou'd that

uns nicht lang, in Gar - ten gin - gen wir mit lie - ben -
 porch we sat, the ben - ding flow - ers heard each hap - py
 Lie - bes - lie - der, bis uns die Äug - lein nass vom wein der
 summer day; and we sang the songs we toid, to tears our

dim. der Be - gier, mit lie - ben - der Be - gier. *P*

dim. bliss - ful word, each hap - py bliss - ful word. *P*

dim. Klief - fer Hass, von wegh der Klief fer Hass. *P*

dim. hearts were mov'd. to tears our hearts were mov'd. *P*

P Trab, Röss - lein, trab, trab leis' her - für,
Soft. po - ny, soft, thou hast not stirr'd

P Trab, Röss - lein, trab, trab, trab für - bass,
Trot. po - ny, trot, good - bye, be - lovd.

P Trab, Röss - lein, trab, trab leis' her - für,
Soft, po - ny, thou hast not stirr'd soft.

P Trab, trab, Röss - lein, trab, trab, trab für -
Trot, trot, po - ny, trot, good - bye be -

soft. trab, Röss - lein, trab, trab leis' her - für,
soft, po - ny, soft, thou hast not stirr'd.

soft, trab, Röss - lein, trab, trab, trab für - bass,
soft, po - ny, soft, pthou hast not stirr'd.

Trot. trab, Röss - lein, trab, trab good - her - für,
trot, po - ny, trot, good - bye be - lovd.

P hass, lovd, trab, good - trab für - bass,
lovd, good - bye be - lovd.

N^o. 3. Waldesnacht.

Gloom of woods.

Aus dem Jungbrunn von Paul Heyse.

Etwas langsam. (Rather slowly.)


p dol.

Sopran.  *p dol.*

1. Wal-des-nacht da wun-der-küh-le, die ich
1. Gloom of woods, re-freshing cool-ness, thee a

Alt.  *p dol.*

2. Fer-nes Flö-ten-lied, ver-tö-ne, das ein
2. Die fant voi-ces, far re-soun-ding, wake the

Tenor.  *p dol.*

3. In den heim-lich en-gen Krei-sen wird dir
3. Here be-neath the swaying bran-ches e-ery

Bass.  *p dol.*

cresc.

tausend Ma-le grüss' nach dem lux-ten Welt-ge-wüh-le, o, wie
thousand times I greet; when I quit the throng of fol-ly, oh 'tis

p *cresc.*

wei-tes Sehnen rührt, die Ge-danken in die schö-
heart to sweet un-rest; while I breathe the fragrant stillness, 'mid these

p *cresc.*

wohl, du wil-des Herz, und ein Friede schwebt mit lei-sen Flü-gel-
murmurbreathes re-pose, while the breeze with noise-less pi-nion many a

p *cresc.*

ist dein Rauschen süß, o, wie ist dein Rau - schen
 gön - te Fer - ne führt, ach, miss gön - te Fer - ne
 schlä - gen nie - der wärts, Frie - de schwe - bet nie - der
 then thy rest is sweet, oh 'tis then thy rest is
 sha - dows I am blest, 'mid these sha - dows I am
 bal - my blossom throws, ma - ny a bal - my blos - som

ist, o wie ist dein Rauschen süß, dein Rau - schen
 ne, in die schön - ne, ach, miss gön - te Fer - ne
 sen, schwebt mit lei - sen Flü - gel schwebet nie - der
 then oh 'tis then thy rest is sweet thy rest is
 shades, 'mid these sha - dows, 'mid these pi - nion blos - som
 breeze, while the breeze with noiseless pi - nion blos - som

ist dein Rauschen süß, o, wie ist dein Rau - schen
 gön - te Fer - ne führt, ach, miss gön - te Fer - ne
 schlä - gen nie - der wärts, Frie - de schwebet nie - der
 then thy rest is sweet, oh 'tis then thy rest is
 sha - dows I am blest, 'mid these sha - dows I am
 bal - my blossom throws, ma - ny a bal - my blos - som

o, wie ist dein Rau - schen
 ach, miss gön - te Fer - ne
 Frie - de schwe - bet nie - der
 oh 'tis then thy rest is
 'mid these sha - dows I am
 many a bal - my blos - som

süß! Träu - merisch die mü - den Glie - der, berg' ich weich in's
 führt. Lass die Wä - ldes - nacht mich wie - gen, stil - len je - de
 wärts. Sin - get, hol - de Vö - gel - lie - der, mich in Schlummer

sweet! 'Mid the moss is soft re - ces - ses, drea - mi - ly
 blest, World, thou canst not here as - sail me with thy je - ver'd
 throws. Sing, ye birds, your ten - der dit - ties, lull the wea - ry

süß! Träu - merisch die mü - den Glie - der, berg' ich
 führt. Lass die Wä - ldes - nacht mich wie - gen, stil - len
 wärts. Sin - get, hol - de Vö - gel - lie - der, mich in

sweet! 'Mid the moss is soft re - ces - ses, drea - mi - ly
 blest, World, thou canst not here as - sail me with thy
 throws. Sing, ye birds, your ten - der dit - ties, lull the

Moos und mir ist, als würd' ich wie - der all' der
 Pein und ein se - li - ges Ge - nü - gen saug' ich
 sacht! Ir - re Qua - len, löst euch wie - der, wil - des

*lie; there no care the heart op - pires - sen, all my
 pain: where the pine sheds o - dours bal - my peace and
 past, haunts of men and bu - sy ci - ties, oh fare -*

wich in's Moos
 jo - de Pein
 Schlummer sacht!

*ly I lie,
 fe - cer'd pain,
 wea - ry past,*

ir - ron Qua - len los, all' der ir - - - ren Qua - len los.
 mit den Däuf - ten ein, saug' ich mit den Däuf - ten ein.
 Herz, nun gu - te Nacht, wil - des Herz, nun gu - te Nacht.
*fears and troubles fly, all my fears - and trou - bles fly.
 ho - ly si - lence reign, peace and ho - ly si - lence reign.
 well, I rest at last, oh fare - well I rest at last.*

all' der ir - - ren Qua - len los.
 saug' ich mit den Däuf - ten ein.
 wil - des Herz, nun gu - te Nacht.

*there my fears and trou - bles fly,
 peace and ho - ly si - lence reign.
 oh fare - well, I rest at last.*

der Qua - - - len los.
 den Däuf - - - ten ein.
 nun gu - - - te Nacht.
 my trou - - - bles fly.
 here si - - - lence reigns.
 I rest - - - at last.

N^o 4. „Dein Herzlein mild“

“Thou gentle girl”

Aus dem Jungbrunnen von Paul Heyse.

Andante grazioso.

Sopran. *p dol.*
1. Dein Herz-lein mild, da lie-bes Bild, das

Alt. *p dol.*
1. Thou gent-le girl as fair as pearl, no

Tenor. *p dol.*
2. Es hat die Nacht ein'n Thau ge-bracht den

Bass. *p dol.*
2. A dew-y show'r on tree and flow'r hath

ist noch nicht er-glom-men, und drin-nen ruht ver-

care thy heart op-pres-ses, but glow of noon and

Knos-pen all' im Wil-de, und Mor-gens drauf da

in the night de-scen-ded, now e-very spray with

poco f

1. träum-te Glut, wird bald zu Tu - ge kom - men, wird bald,
 1. rose of June are hid in its re - ces - ses, are hid

2. blüht's zu - hauf und daf - - tet durch die Hal - de, und daf -
 2. bloom is gay and o - - dours sweet are blen - ded, and o -

1. träum-te Glut, wird bald zu Tu - ge kom - men, wird
 1. rose of June are hid in its re - ces - ses, are

2. blüht's zu - hauf und daf - - tet durch die Hal - de, und
 2. bloom is gay and o - - dours sweet are blen - ded, and

P

wird bald zu Tu - ge kom - men.
 tet, und daf - tet die Hal - de.
 are are hid in its re - ces - ses.
 dours, and o - dours sweet are blen - ded.

wird bald, wird bald zu Tu - ge kom - men
 tet, und daf - tet, und daf - tet durch die Hal - de.
 are are hid, are hid in its re - ces - ses.
 dours, and o - dours, are o - dours sweet are blen - ded.

bald, wird bald zu Tu - ge kom - men
 daf - tet, und daf - tet durch die Hal - de.
 hid, are are hid in its re - ces - ses.
 o - dours, and o - dours sweet are blen - ded.

bald zu Tu - ge kom - men.
 daf - tet, und daf - tet durch die Hal - de.
 hid, are are hid in its re - ces - ses.
 o - dours, and o - dours sweet are blen - ded.

3. Die Lie - he sucht hat ü - ber Nacht dir Thau in's Herz ge -
 3. Sweet heart, I seen love's ar - rows keen have pierc'd thy heart and

poco f

gossen, und Morgens dann, man sieht dir's an, das Knüsp - lein ist er -
 hold it; thine eyes of blue bear to - ken true thy bud of love's un -

poco f

das Knüsp - lein
 thy bud of

poco f

schlos - sen, das Knüsp - lein, das Knüsp - lein ist er - schlos -
 fol - ded, thy bud, yes thy bud of love's un - fol -

p

ist er - schlos - sen,
 love's un - fol - ded

p

ist er - schlos - sen,
 love's un - fol - ded

p

bud of

- sen, ist er - schlos - - sen, ist er - schlossen.
 - ded, is un - fol - - ded, is un - fol - ded.

mf

ist erschlos - sen, das Knüsp - lein, ist er - schlossen.
 is un - fol - ded, thy bud of love's un - fol - ded.

mf

mf

p

N^o 5. „All' meine Herzgedanken“

“*Wher e'er I go*”

Aus dem Jungbrunnen von Paul Heyse.

Con moto.

Sopran.

Alt I.

Alt II.

Tenor.

Bass I.

Bass II.

1. All' mei-ne Herz-ge-dan-ken sind im-mer-
1. Wher e'er I go or whan-der my thought still

2. Der Musslieb und der Ro-sen be-geh'r ich
2. Nor e-glan-tine nor ro-sea pluck for my

3. Gott wol-le die-ver-ei-nen die für ein-
3. Heav'n in true love-u-ni-ty should ne'er a-

1. das ist das stil-le Kran-ken, das in-nen
1. oft I in si-lence pon-der how dear thou

2. wie kann ich Lust er-lo-sen, wenn Lie-be
2. if hope be-fore me clo-sea, oh let me

3. von Grü-men und von Wei-nen wird sonst das
3. our tears in sor-row pligh-ted, can death it-

dar bei dir;
flies to thee;

für-der nicht,
sum-mer wreath;

an-der sind!
can-der, stray!

<p>zehrt an art to</p>	<p>mir. me.</p>	<p><i>f</i> Da du mich Seit du von Treu-lie-be</p>
<p>mir ge-bricht! rest in death!</p>		<p><i>f</i> Since thee with - While we are A faith-ful</p>
<p>An-ge self un-</p>	<p>blind. say?</p>	<p><i>cresc.</i> Da du mich Seit du von Treu-lie-be Since thee with While we are A faith-ful</p>
<p><i>p</i> Da du mich Seit du von Treu-lie-be Since thee with While we are A faith-ful</p>	<p><i>cresc.</i> einst un-fan-gen mir ge-schie-den steht in Him-mels- in my arms I par-ted, oh my love to Heav'n is</p>	<p>hast ist mir ge- hist hab ich ge- hut, es wird noch pressid my heart no love, no gleam of dear, oh that our</p>
<p><i>p</i> Da du mich Seit du von Treu-lie-be Since thee with While we are A faith-ful</p>	<p><i>cresc.</i> einst un-fan-gen mir ge-schie-den steht in Him-mels- in my arms I par-ted, oh my love to Heav'n is</p>	<p>hast ist hist hab hut, es pressid my love, no dear, oh</p>
<p><i>p</i> Da du mich Seit du von Treu-lie-be Since thee with While we are A faith-ful</p>	<p><i>cresc.</i> einst un-fan-gen mir ge-schieden steht in Himmels- in my arms I par-ted, oh my love to Heav'n is</p>	<p>hast ist mir ge- hist hab ich ge- hut, es wird noch pressid my heart no love, no gleam of dear, oh that our</p>

 <p>erst um - fan - gen mir ge - schie - den steht in Him - mels</p>	 <p>hast ist mir ge - bist hab' ich ge - hut, es wird noch</p>	 <p>- wi - chen - lacht zu Al - les,</p>	 <p>Ruh' und kei - ner Al - les</p>
 <p><i>in my arms I par - ted, oh my love to Heav'n is</i></p>	 <p><i>press'd my heart no love, no gleam of dear, oh that our</i></p>	 <p><i>more has plea - sure mee - ting</i></p>	 <p><i>peace or can I were but</i></p>
 <p>hast ist mir ge - bist hab' ich ge - hut, es wird noch, <i>press'd my heart no love, no gleam of dear, oh that our</i></p>	 <p>- wi - chen, ge - lacht, ich ge - es wird noch <i>more, ah no plea - sure, of mee - ting, our</i></p>	 <p>- wi - chen lacht zu Al - les, <i>more has plea - sure mee - ting</i></p>	 <p>Ruh' und kei - ner Al - les <i>peace or can I were but</i></p>
 <p>wi - chen Ruh' und lacht zu kei - ner Al - les, Al - les <i>more has peace or pleasure can I mee - ting were but</i></p>	 <p>Rast; Frist, gut, <i>rest; prose; near!</i></p>		
 <p>mir ge - - ich ge - - wird noch <i>heart no gleam of that our</i></p>	 <p>- wi - - - chen lacht - - zu Al - - les, <i>more has plea - - sure mee - - ting</i></p>	 <p>Ruh' und kei - ner Al - les <i>peace or can I were but</i></p>	 <p>Rast; Frist, gut, <i>rest; prose; near!</i></p>
 <p>wi - chen Ruh' und lacht zu kei - ner Al - les, Al - les <i>more has peace or pleasure can I mee - ting were but</i></p>	 <p>Rast; Frist; gut. <i>rest, prose; near!</i></p>		

p *cresc.*

1. Rast; *1. rest;* all' mei - ne Herz - ge - dan -
where e'er I go - or wan -

2. Frist. *2. prove.* Der Muss - lieb und der Ro -
Nor e - glan - fine nor ro -

3. gü. *3. near.* Gott wol - le die ver - ei -
Hearts in true love u - ni -

1. all' mei - ne, all' mei - ne Herz - ge - dan -
where e'er I go, where I go - or wan -

2. Der Muss - lieb, der Muss - lieb und der Ro -
Nor e - glan - fine, e - glan - fine nor ro -

3. Gott wol - le, Gott wol - le die ver - ei -
Hearts in true love, in true love u - ni -

p

ken sind im - mer dar bei dir, im - mer dar bei dir.
der, my heart still flies to thee, still it flies to thee.

sen, be - gehr' ich für - der nicht, be - gehr' ich für - der nicht.
ses pluck for my sum - mer wreath, for my sum - mer wreath.

nen, die für ein an - der sind, für ein an - der sind.
ted, should ne'er a - sun - der stray, ne'er a - sun - der stray.

ken sind im - mer dar bei dir.
der my heart still flies to thee.

sen, be - gehr' ich für - der nicht, be - gehr' ich für - der nicht.
ses pluck for my sum - mer wreath, for my sum - mer wreath.

nen, die für ein an - der sind, für ein an - der sind.
ted, should ne'er a - sun - der stray, ne'er a - sun - der stray.

Nº 6. „Es geht ein Wehen“

“I hear a sighing”

Aus dem Jungbrunnen von Paul Heyse.

Ziemlich langsam. (Rather slowly.)

Sopran. *p* *mezzo voce*

Alt. *p* *mezzo voce*

Tenor. *p* *mezzo voce*

Bass. *p*

Es geht ein Wehen durch den Wald, die Wind-bräut'ler' ich
hear a - sighing thro' the wood, the tem - pest - bride is

singen. Sie singt von ei - nem Buhlen gut und bis sie dem in
singing; her song is of her lo - ver true, for him the world she

Wald, es singt vom Buh - len gut und bis sie dem in
wood, her song of lo - ver true, for him the world she

Ar - men ruht, muss sie noch weit in ban - gem Muth sich
ran - ges through, the bro - ken boughs her way be - strewn, while

ruht, muss sie noch weit in ban - gem, ban - gem Muth sich
world she ran - ges through, the boughs her way be - strewn, while

Ar - men ruht, muss sie noch weit in ban - gem Muth sich
ran - ges through, the bro - ken boughs her way be - strewn, while

2458

f durch die Lan - de schwin - gen. Der Sung der klingt so
she to him is win - - ging. How wild and wea - ry

dim. *p* *m. c.*

f *dim.* *p* *m. c.*

f *dim.* *p* *m. c.*

f *dim.* *p* *m. c.*

Der Sang der
 How wild and

schauer - lich, der klingt so wild, so trü - be, das hei - - ss
in her song, in - to my soul 'thas dar - ted; it wakes - the

klingt so schau - er - - lich, das Seh - nen
wea - - ry is her song, it wakes the

Sehnen ist er - wacht, mein Schatz zu tausend gu - te
pangs I feio would quell, the hour when last we spoke - Fare -

cresc.

mein Schatz gu - te Nacht. Es
the hour we spoke Fare - well, the

cresc.

ist er - wacht, mein Schatz zu tausend gu - te
pangs I'd quell, the hour when last we spoke Fare -

espress. cresc.

Nacht! Es kommt der Tag eh' du's ge-dacht, der eint ge-
 well! the bit-ter grief that then be-fell, when, oh my

espress. cresc.

kommt der Tag eh' du's ge-dacht, der eint der eint ge-
 bit-ter grief that then be-fell, when, oh my on-ly

espress. cresc.

Nacht! Es kommt der Tag eh' du's ge-dacht, der eint
 well! the bit-ter grief that then be-fell, when, oh

cresc.

treu-e Lie- - - - be, es kommt der Tag, eh'
 lose, we par- - - - ted, the bit-ter grief that

cresc.

treu-e Lie- - - - be, es kommt der Tag eh' du's ge-
 lose, we par- - - - ted, the bit-ter grief that then be-

cresc.

rit.

zu's ge-dacht, der eint ge-treu-e Lie- - - - be!
 then be-fell, when, oh my lose, we par- - - - ted!

rit.

dacht, der eint, der eint ge-treu-e Lie- - - - be!
 fell, when, oh my on-ly lose, we par- - - - ted!

rit.

Nº 7. „Vergangen ist mir Glück und Heil

“Of ev'ry joy I am bereft”

Altdeutsch.

Andante.

Sopran.

p

1. Ver - gangen ist mir Glück und Heil und al - le
1. Of - ev'ry joy I am be - reft, no hope for

Alt.

2. Er - bar - men thu' ich mich so hart, das kommt aus
2. Oh cru - el love, some pi - ty take, 'tis thou that

Tenor.

3. Um Hülf' ich ruf' mein höch - ster Hort, er - hör' mein
3. I call on thee, my fair - est joy, some com - fort

Bass.

p

p

Freud' auf Er - den, o - leud bin ich ver - lo - ren gar, mir mag nicht
me re - mai - ngth, la - menting still with dreary cheer my hea - vy

p

Buh - lers Hü - de, die mich in Angst und Noth hat bracht, und wil - lig
hast un - doue me, te - ny me not one ray of hope, since fi - ckle

p

schm - lich Kla - gen! Schaff' mir Herzlieb, dein Botschaftschier, ich muss sonst vor
let me bor - row! Send me a to - ken of thy grace, or I must

p

hes. ser wer - den. Bis in den Tod leid' ich gross' Noth, so
 heart com - plai - neth. Woe - ry and lone I make great mean, I
 lich das dul - de. Um dich al. lein, Herzliebste mein ist
 joy d'ich schun - de. 'Tis for thy sake, sweetheart, I wake and
 Leid ver - za - gen! Mein traurig's Herz, leidt' grossen Schmerz, wie
 die of sor - row! Now canst thou scorn my heart for - lorn. that.

ich dich Lieb muss mei - den ge - schieht mir ach, o weh' der Such!
 can not bear my tor - ment; too great the pain, death were my gain,
 mir kein Bürd' zu schwe - re wär's noch so viel, ich dennoch will
 groan up - on my pil - low; wouldst thou but ask some no - ble task
 soll ich's ü - ber win - den? Ich sorg' dass schier der Tod mit mir
 lives but in thy fa - vour? A - las my woe if thou say no,

Muss ich mich dein ver - je - hen, gross Leid wird mir ge - sche - hen.
 since I from thee am par - ted I wan - der bra - ken - hear - ted.
 in dei - nem Dienst - ster - ben, nach fremder Lieb mit - wer - ben,
 for thee I'd bear great bur - den, nor e - ver claim thy gnerdon.
 will rin - gen um das Le - ben, thu' mir dein Tro - ste ge - ben.
 when in the grave they be laid me, my heart shall not up - braid thee.



